



NASZA

Trójwies

miesięcznik
Rady i Urzędu
Gminy

NR 10 (135) ROK XII

PAŹDZIERNIK 2004 r.

ISSN 1506-0470

Nakład 1200 egz.

egz. bezpł.



14 października – Dzień Edukacji Narodowej

Z okazji Dnia Edukacji Narodowej nauczycielom szkół, przedszkoli, katechetom i wszystkim pracownikom oświaty życzymy dużo zdrowia i sił oraz tego, by Wasza codzienna praca dawała Wam wiele zadowolenia i satysfakcji.

Życzymy wszystkim:

„Na przekór kłopotom – radości z codziennego trudu

Wbrew przeciwnościom – uśmiechu i serca dla dzieci

Mimo wszystko – wiele optymizmu na przyszłość”.

Zaś emerytowanym pracownikom oświaty życzymy dużo zdrowia i wszelkiej pomyślności w życiu.

*Wójt Gminy
i Rada Gminy Istebna*

*Pani Redaktor Krystynie Ruckiej
życzenia wszelkiej pomyślności,
zdrowia z okazji urodzin*

*życzy
Wójt Gminy
oraz pracownicy Urzędu*

Wyniki wyborów uzupełniających do Senatu RP

W dniu 12 września br. odbyły się wybory uzupełniające do Senatu RP. W gminie Istebna do głosowania uprawnionych było 8. 184 wyborców. W głosowaniu udział wzięło 230 wyborców, a więc frekwencja wyniosła 2, 91%.

Największą ilość ważnie oddanych głosów otrzymali:

Tyrna Marcin Paweł – 73

Heczko Józef Jerzy – 49

Skrzypek–Mrowiec Zofia Maria – 36.

W okręgu wyborczym Nr 26 najwięcej ważnie oddanych głosów – 6.320 otrzymała Skrzypek–Mrowiec Zofia, Maria – wobec czego została wybrana na senatora. Wymieniona została zgłoszona przez Komitet Wyborczy Liga Polskich Rodzin.

Teresa Łaszewska

WÓJT GMINY INFORMUJE

ODŚNIEŻANIE DRÓG GMINNYCH W SEZONIE 2004/2005

Istnieje możliwość zawarcia porozumienia na odśnieżanie dróg gminnych w nadchodzącym sezonie zimowym. Rada Gminy podjęła decyzję o pomocy w wysokości **150 zł miesięcznie od jednego odśnieżonego kilometra** drogi gminnej. W celu zapoznania się z warunkami umowy i wyrażenia woli do jej przystąpienia prosi się zainteresowanych o zgłaszanie w Urzędzie Gminy, pok. 204, osoba odpowiedzialna: Robert Fiedor, tel. 855 65 00, w terminie od **1 listopada br.** Pomoc dotyczy tylko i wyłącznie zakupu paliwa, a zwrot poniesionych kosztów nastąpi wyłącznie na podstawie wystawionych faktur po dacie zawarcia porozumienia.



V Kongres Gmin Wiejskich

W dniu 10 września 2004 r. w Warszawie odbył się V Kongres Gmin Wiejskich RP. W Kongresie tym uczestniczyła p. Danuta Rabin, Wójt Gminy Istebna.

Kongres podjął stanowiska w sprawach: oceny wdrożenia ustawy o dochodach jednostek samorządu terytorialnego w latach 1999–2003; kluczowych problemów gmin wiejskich w kontekście integracji z Unią Europejską; oświaty; zmiany przepisów ustaw dotyczących zagospodarowania przestrzennego; ustawy o świadczeniach rodzinnych.

Zmiany zasad przyznawania służby zastępczej oraz odroczeń zasadniczej służby wojskowej

1. Orzeczenie o przeznaczeniu do służby zastępczej wydaje obecnie komisja wojewódzka do spraw służby zastępczej. Wnioski o przeznaczenie do tej służby poborowi składają na piśmie, za pośrednictwem wojskowego komendanta uzupełnień. Dla poborowych zamieszkujących na terenie powiatu cieszyńskiego, właściwą do rozpatrywania wniosków jest **Wojewódzka Komisja ds. Służby Zastępczej** Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego ul. Ligonía 46 40-037 Katowice, za pośrednictwem **Wojskowego Komendanta Uzupełnień w Bielsku-Białej**, ul. Piastowska 14 43-300 Bielsko - Biała. Sprawy te reguluje ustawa z dnia 28 listopada 2003 r. o służbie zastępczej (Dz. U. Nr 223 poz. 2217 z 2003 r.)

2. Poborowi ubiegający się o odroczenie zasadniczej służby wojskowej ze względu na konieczność sprawowania bezpośredniej opieki nad członkiem rodziny składają pisemny wniosek o udzielenie odroczenia do **Powiatowej Komisji Poborowej w Cieszynie**, podczas stawienia się po raz pierwszy do poboru, lub za pośrednictwem **Wojskowego Komendanta Uzupełnień w Bielsku - Białej** w pozostałych przypadkach.

Poborowi ubiegający się o odroczenie ze względu na pobieranie nauki, oraz ze względu na ważne sprawy rodzinne lub osobiste składają wniosek bezpośrednio do **Wojskowego Komendanta Uzupełnień w Bielsku - Białej**.

Sprawy te reguluje rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 22 czerwca 2004r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu udzielania odroczeń zasadniczej służby wojskowej (Dz. U. Nr 150 poz. 1569 z 2004 r.)

ISTEBNA NAJLEPIEJ INWESTUJE

Gmina Istebna może poszczycić się jak dotychczas najlepszymi zrealizowanymi projektami inwestycyjnymi w zakresie poprawy infrastruktury terenów wiejskich w roku 2004 oraz najlepszą skutecznością w pozyskiwaniu funduszy unijnych na ich realizację.

Jako jedyna gmina z terenu powiatu cieszyńskiego i całego woj. śląskiego została nagrodzona dyplomem oraz pucharem za najlepsze inwestycje w Działaniu 3 „Rozwój i poprawa infrastruktury obszarów wiejskich” programu SAPARD w roku 2004 przyznanych przez Wojciecha Pomajdę, Prezesa Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

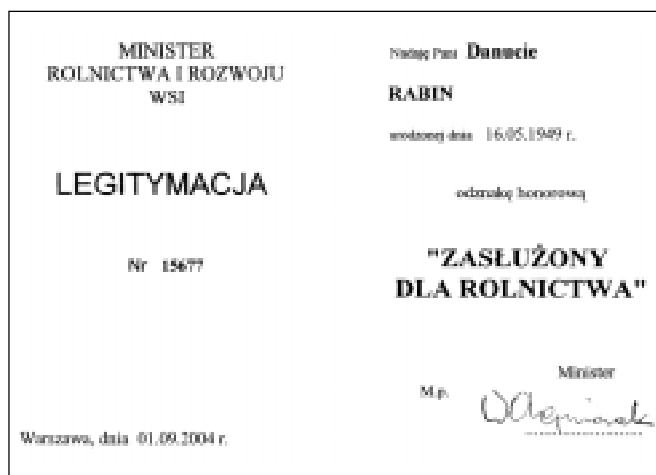
Działania istebniańskiego samorządu doceniono również w Ministerstwie Rolnictwa i Rozwoju Wsi, które również uhonorowało gminę dyplomem za najlepszego beneficjenta programu SAPARD - Działanie 3 w województwie śląskim, przekazanym przez Ministra Wojciecha Olejniczaka.

Nagrody te wręczone zostały Pani Wójt Danucie Rabin, reprezentującej osobiście gminny



samorząd w czasie imprezy towarzyszącej Centralnym Jasnogórskim Dożynkom, która odbyła się w Filharmonii Częstochowskiej 4 września br.

Uzasadnienie przyznanych wyróżnień jest imponujące i stawia, niewielką wszakże gminę, na zdecydowanym czele wiejskich samorządów. 5 wniosków



o dofinansowanie projektów infrastrukturalnych o łącznej wartości około 5,4 mln złotych zrealizowanych w ostatnim czasie w ramach programu SAPARD to:

- Rozbudowa oczyszczalni ścieków Istebna Gliniane wraz z budową kanalizacji sanitarnej Istebna Centrum
- Budowa kanalizacji sanitarnej Jaworzynka Krzyżowa - Istebna Gazury
- Modernizacja drogi gminnej Rastoka
- Modernizacja drogi gminnej Zimna Woda-Sztoczek
- Modernizacja drogi gminnej Bryje-Deje

Zasadnicza część robót została zakończona, ale to nie koniec pracy, ponieważ cały proces rozliczenia jest dopiero w trakcie realizacji, a to zadanie o wiele bardziej skomplikowane i chyba trudniejsze od wnioskowania. Tym bardziej, że szumne wyróżnienia zobowiązują do dołożenia wszelkich starań, aby zakończyć z pełnym powodzeniem wszystkie inwestycje.

Program SAPARD dla właścicieli został już zamknięty, lecz to nie oznacza zamknięcia możliwości pozyskiwania środków unijnych. Uruchomione zostały już nowe programy, w tym najważniejszy Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego, w ramach którego możliwe jest finansowanie podobnych inwestycji. Istebnianie nie spoczywają na laurach i zdążyli już w pierwszej edycji konkursów do działania 3.1 „Obszary wiejskie” złożyć jak do tej pory 3 projekty z zakresu lokalnej infrastruktury drogowej, oczyszczania ścieków i lokalnej infrastruktury edukacyjnej. Pozostaje „specjalistom” od SAPARDU życzyć kolejnych sukcesów i udanych inwestycji na przyszłość.

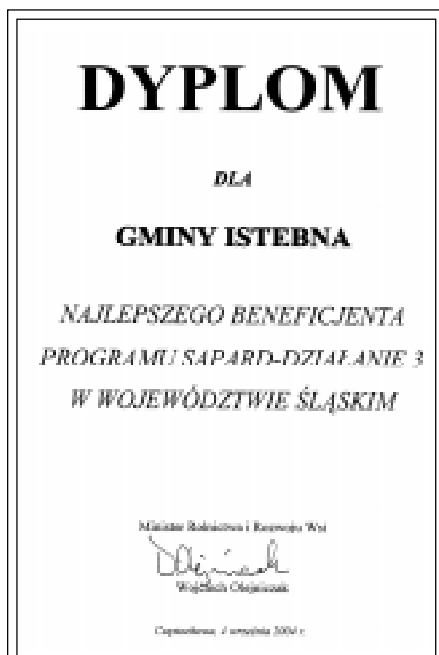
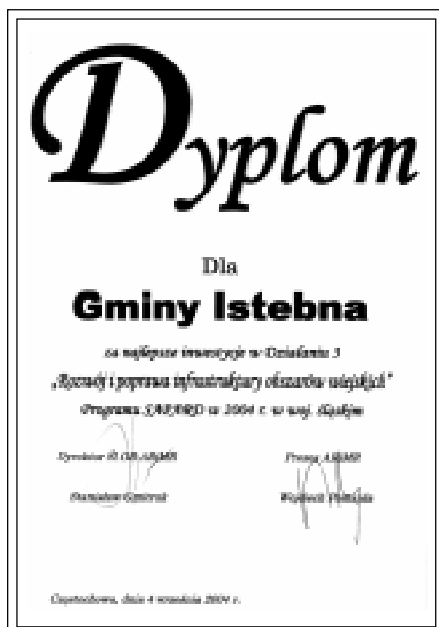
Istebna, 2004-09-09

Opracował:

Wiesław Legieski

podinspektor ds. projektów europejskich

Referat Gospodarczy i Rolnictwa Urzędu Gminy w Istebnej



Komunikat Wojskowego Komendanta Uzupełnień w Bielsku - Białej

1. „Zgodnie z ustawą z dnia 11 września 2003 r. o służbie wojskowej żołnierzy zawodowych (Dz. U. Nr 179, poz. 1750) z dniem 01.07.2004 r. w Siłach Zbrojnych został wprowadzony korpus szeregowych zawodowych. Wojskowa Komenda Uzupełnień w Bielsku-Białej, prowadzi nabór kandydatów spośród żołnierzy rezerwy do służby w korpusie osobowym **szeregowy zawodowy** w 18 bielskim batalionie desantowo-szturmowym.

Kandydaci muszą spełniać następujące wymagania:

- stopień wojskowy: szeregowy lub starszy szeregowy rezerwy;
- kategoria zdrowia: A;
- wiek: do 29 lat;
- niekarany;

Szczegółowe informacje w zakresie prowadzonego naboru oraz wymagań udzielane są osobom zainteresowanym w siedzibie WKU, ul. Piastowska 14 lub telefonicznie pod numerem: (033) 8120321 w. 33"

2. „Wojskowy Komendant Uzupełnień w Bielsku - Białej na podstawie rozporządzenia Ministra Obrony Narodowej z dnia 17.06.2004 r. w sprawie przeniesienia części poborowych do rezerwy (Dz.U. Nr 150 poz. 1583) przeniesienie do rezerwy poborowych - ... „**posiadających na wyłącznym utrzymaniu**

zoned, dzieci, rodziców lub osoby, względem których poborowego obciąża obowiązek alimentacyjny, z wyjątkiem obowiązku wynikającego z umowy, jeżeli łączny przeciętny miesięczny dochód osób będących na wyłącznym utrzymaniu poborowego uzyskany w 2004 r. w okresie ostatnich trzech miesięcy poprzedzających złożenie wniosku jest niższy od minimalnego wynagrodzenia określonego w §1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 września 2003 r. w sprawie wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę w 2004 r. (Dz.U. Nr 167, poz. 1623)”.
Poborowi, o których mowa, przenosi się do rezerwy po złożeniu przez nich do WKU w Bielsku - Białej do dnia **31 grudnia 2004 r.** udokumentowanego wniosku w tej sprawie.

Do wniosku poborowy winien załączyć:

- Oryginał lub kopię skróconego odpisu zawarcia związku małżeńskiego (aktu urodzenia dziecka)

- Dokument potwierdzający fakt, iż osoba będąca na wyłącznym utrzymaniu poborowego nie uzyskuje dochodu lub łączny przeciętny miesięczny dochód osób będących na utrzymaniu poborowego w okresie ostatnich trzech miesięcy jest niższy od kwoty 824,00 ZLP.

- Postanowienie sądu określającego wysokość miesięcznego świadczenia na rzecz osoby w stosunku, do której na poborowym spoczywa obowiązek alimentacyjny.”

Jak zdobywać unijne pieniądze ?

ARIMR uruchamia działanie dla młodych rolników

Od 15 września br. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa uruchamia w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich” działanie przeznaczone dla młodych rolników pod nazwą „Ułatwianie startu młodym rolnikom”.

Dofinansowanie udzielane będzie w formie premii w wysokości 50 000 zł. Jest to jednorazowa wypłata przeznaczona dla osoby, która po raz pierwszy podejmuje się prowadzenia gospodarstwa.

Wsparcie finansowe obejmuje młodych rolników rozpoczynających samodzielne gospodarowanie, co sprzyjać powinno podejmowaniu modernizacji gospodarstw i w efekcie przyczyni się do:

- dostosowania do wymogów rynku oraz poprawy dochodowości gospodarstwa przez poprawę jakości produkcji, zmian profilu produkcji, zwiększenie skali produkcji, wartości dodanej oraz wydajności pracy lub

- poprawy warunków higienicznych i bezpieczeństwa żywności, dobrostanu zwierząt, ochrony środowiska i bezpieczeństwa pracy.

O wsparcie finansowe mogą ubiegać się młodzi rolnicy, w wieku od 18 do 40 lat, rozpoczynający po raz pierwszy samodzielne prowadzenie gospodarstwa rolnego, posiadający odpowiednie kwalifikacje zawodowe, jeżeli w chwili podejmowania przez Agencję decyzji o udzieleniu pomocy spełniają następujące warunki:

- gospodarstwo młodego rolnika musi spełniać wymóg żywotności ekonomicznej lub osiągnie ją nie później niż po 5 latach od rozpoczęcia prowadzenia przez niego gospodarstwa;

- gospodarstwo młodego rolnika, stosownie do rodzaju prowadzonej produkcji, musi spełniać minimalne standardy w zakresie higieny, ochrony środowiska i warunków utrzymania zwierząt w chwili, gdy rolnik ubiega się o pomoc, lub spełnić je nie później niż po 5 latach od rozpoczęcia prowadzenia tego gospodarstwa przez młodego rolnika;

- na bieżąco muszą być uregulowane przez młodego rolnika zobowiązania podatkowe oraz z tytułu ubezpieczeń w KRUS.

Za młodego rolnika uznaje się osobę fizyczną, która spełnia łącznie następujące warunki:

- rozpoczęła po raz pierwszy prowadzenie gospodarstwa rolnego nie wcześniej niż 12 miesięcy przed decyzją ARiMR o przyznaniu premii;
- jest pełnoletnia i w chwili podejmowania przez Agencję decyzji o udzieleniu pomocy nie przekroczyła 40 roku życia;

- jest ubezpieczona na podstawie ustawy o ubezpieczeniu społecznym rolników jako prowadząca gospodarstwo rolne;

- legitymuje się odpowiednimi kwalifikacjami zawodowymi, tj.:

- wykształceniem rolniczym wyższym lub średnim;
- wykształceniem rolniczym na poziomie zasadniczej szkoły zawodowej lub tytułem kwalifikacyjnym w zawodzie przydatnym do prowadzenia działalności rolniczej i co najmniej 3 - letnim stażem pracy w gospodarstwie rolnym;

- wykształceniem o kierunku innym niż rolniczy na poziomie średnim lub wyższym i co najmniej 3 - letnim stażem pracy w gospodarstwie rolnym lub (dla osób posiadających wykształcenie wyższe) ukończeniem studiów podyplomowych w zakresie związanym z rolnictwem;

- wykształceniem podstawowym lub zasadniczym zawodowym o kierunku innym niż rolniczy i co najmniej 5 - letnim stażem pracy w gospodarstwie rolnym.

Za staż pracy w gospodarstwie rolnym uznaje się okres, w którym wnioskodawca podlegał ubezpieczeniu społecznemu w KRUS jako domownik oraz okres, w którym rolnik prowadził przejęte gospodarstwo.

W przypadku, gdy wnioskodawca nie spełnia wymogów związanych z kwalifikacjami zawodowymi, pomoc może być przyznana pod warunkiem, że wnioskodawca uzupełni swe wykształcenie w czasie nie dłuższym niż 5 lat od chwili podjęcia prowadzenia gospodarstwa.

Na działanie przeznaczonych jest 173,3 mln euro. Wnioski można składać w oddziałach regionalnych ARiMR.

Podajemy adres oddziału ARiMR

Biuro Powiatowe Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa

43-430 Międzyzwoźe 38, tel. 8578-578

Jak zdobywać unijne pieniądze ?

ARiMR wprowadza działanie „Zalesianie gruntów rolnych”

w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich

Od 1 września Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa wprowadza działanie „Zalesianie gruntów rolnych” w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich. Ma ono na celu wycofanie gruntów rolnych o małej przydatności produkcyjnej oraz poprawę struktury agrarnej i krajobrazu obszarów wiejskich. Wnioski można składać w biurach powiatowych Agencji.

Producent rolny podejmujący się zalesienia gruntów rolnych może otrzymać następujące rodzaje płatności:

1. Wsparcie na zalesienie, czyli finansowanie kosztów założenia uprawy, wykonania poprawek w drugim roku i zabezpieczenia przed zwierzyną. Wsparcie to ma formę zryczałtowanej płatności na 1 ha zalesionych gruntów i zależy m.in. od:

a. proporcji gatunków iglastych i liściastych w strukturze drzewostanu,

D. zabezpieczenia przed zwierzyną (ogrodzenia młodej uprawy),

C. ukształtowania terenu, przy czym przyjęto, że na stokach o spadku większym niż 12° koszty zalesień zwiększają się o 40% w stosunku do kosztów zalesień gruntów o korzystnej konfiguracji.

Wysokość wsparcia na zalesienie może wahać się od 4300 zł/ha do 8300 zł/ha.

2. Premię pielęgnacyjną, czyli zryczałtowaną płatność za utrzymanie uprawy (koszty prac pielęgnacyjnych np. zwalczania chwastów, a także jeżeli to konieczne, zastosowania repelentów). Jej wysokość ustalana jest w przeliczeniu na 1 ha zalesionych gruntów. Premię pielęgnacyjną wypłaca się corocznie przez pierwszych pięć lat od założenia uprawy.

Wysokość premii wynosi od 420 zł/ha do 750 zł/ha (bez zastosowania repelentów) lub od 700 zł/ha do 1100 zł/ha (z zastosowaniem repelentów).

3. Premię zalesieniową, czyli zryczałtowaną płatność wynikającą z utraconych dochodów z tytułu przekształcenia gruntów rolnych w grunty leśne. Jej wysokość ustalana jest w przeliczeniu na 1 ha zalesionych gruntów. Premię zalesieniową wypłaca się co roku przez 20 lat od założenia uprawy leśnej. Wysokość premii jest zróżnicowana w zależności od udziału dochodu z produkcji rolniczej w całkowitych dochodach beneficjenta. Producent rolny, którego dochód z rolnictwa wynosi co najmniej 20% ogólnego dochodu, będzie otrzymywał premię w wysokości 1400 zł/ha rocznie, zaś producent rolny uzyskujący mniej niż 20% dochodu z rolnictwa będzie otrzymywał premię zalesieniową w wysokości 360 zł/ha/rok.

Warunkiem uzyskania pomocy finansowej na zalesienie jest spełnienie m.in. następujących wymogów:

- zalesienia zostaną wykonane na użytkach rolnych nie stanowiących własności Skarbu Państwa,

- do zalesienia zostaną przeznaczone grunty, które są użytkowane rolniczo i przewidziane do zalesienia w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego,

- zalesienie zostanie wykonane z wykorzystaniem wyłącznie rodzimych gatunków drzew i krzewów.

Minimalna powierzchnia zalesienia wynosi 0,3 ha przy minimalnej szerokości działki 20 m.

Ubiegający się o pomoc na zalesianie gruntów rolnych składa wniosek wraz z załącznikami w biurze powiatowym ARiMR właściwym ze względu na miejsce zamieszkania lub siedzibę wnioskodawcy. Do wniosku dołącza się:

- wypis z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dotyczący działek ewidencyjnych, na których są położone działki

rolne przeznaczone do zalesienia;

- wypis z ewidencji gruntów i budynków dotyczący działek ewidencyjnych, na których są położone działki rolne przeznaczone do zalesienia;

- oświadczenie producenta rolnego o uzyskiwanych dochodach z pracy w gospodarstwie rolnym;

- zaświadczenie o uzyskiwanych dochodach z tytułu prowadzenia działów specjalnych produkcji rolnej w roku poprzedzającym rok, w którym złożono wniosek o przyznanie płatności, wydane przez urząd skarbowy - w przypadku gdy producent rolny uzyskał takie dochody;

- oświadczenie producenta rolnego o pomocy uzyskanej ze środków pochodzących z Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej w roku poprzedzającym rok, w którym złożono wniosek o przyznanie płatności - w przypadku gdy producent rolny uzyskał taką pomoc;

- dokumenty potwierdzające uzyskiwanie dochodów innych niż określone w ww. załącznikach w roku poprzedzającym rok, w którym złożono wniosek o przyznanie płatności - w przypadku gdy producent rolny uzyskał takie dochody;

- kopię części mapy ewidencji gruntów i budynków z oznaczeniami poszczególnych działek rolnych przewidzianych do zalesienia.

Na zalesienia przewidziano w PROW 101,8 mln euro, co pozwoli na objęcie tego rodzaju wsparciem powierzchni około 47 tys. ha.

Nowy projekt modernizacji dróg gminnych w Jaworzynce

Gmina Istebna przygotowała kolejny projekt infrastrukturalny, tym razem dotyczący dróg gminnych w Jaworzynce. Projekt pn. „Modernizacja lokalnej sieci komunikacyjnej w regionie przygranicznym Polski, Czech i Słowacji na obszarze tzw. „Trójstyku” o łącznej wartości netto 156 850 EUR startuje w konkursie o dofinansowanie w wysokości 117 637 EUR, co stanowi 75 % kosztów kwalifikowanych. Programem, który daje szansę na pomoc finansową jest PHARE Polska-Słowacja - Schemat Wsparcia Infrastruktury Okołobiznesowej (BRIGS). Program ten obejmuje wyłącznie powiaty leżące na obszarze przygranicznym polsko-słowackim, co oznacza, że w województwie śląskim dotyczy jedynie powiatu cieszyńskiego i żywieckiego i stwarza ostatnie już możliwości skorzystania przez beneficjentów z tego obszaru z programów i funduszy UE przedakcesyjnych, do jakich należy PHARE Polska-Słowacja.

Część techniczna projektu dotyczy kompleksowej przebudowy drogi gminnej Polana - Korbasy - Łupienie w Jaworzynce o łącznej długości 3,012 km i stanowi 1 etap szerszego projektu dotyczącego zagospodarowania Trójstyku, który w zamierzeniu realizowany będzie etapowo z udziałem partnerów krajowych i zagranicznych. Inicjatywa ta opisana już była w numerze 5 „Naszej Trójwsi” (maj 2004 r.). Środki na pokrycie obowiązkowego wkładu własnego w wysokości min. 25% kosztów kwalifikowanych zabezpieczone zostaną w budżecie gminy na rok 2005.

Wniosek przygotowany został przez Urząd Gminy w Istebnej, którego partnerem formalnym do 1 etapu jest Obec Čierne, reprezentowany przez Starostę Pavla Gomolę. Zgodnie z wytycznymi PHARE partnerstwo z instytucją ze Słowacji nie jest obowiązkowe, lecz daje szansę przyznania większej ilości punktów, liczących się przy końcowej ocenie wniosku. Wniosek wraz z niezbędnymi załącznikami, do których należą: budżet, matryca logiczna, streszczenie w jęz. angielskim, pozwolenie na budowę wraz z dokumentacją techniczną i wszystkimi uzgodnieniami, oświadczenia o posiadanych środkach budżetowych oraz o posiadanych prawie do dysponowania gruntem na cele budowlane, złożony został w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Śląskiego - Placówka w Biel-

Jak zdobywać unijne pieniądze ?

sku-Białej o godz. 8.00 w dniu 24 września br. i był drugi w kolejności składania. Termin składania upłynął tego samego dnia o godz. 14.00. Konkurs ma niejako charakter przetargu i nie istnieje możliwość uzupełnienia, złożenia wyjaśnień, a decyzja Komisji Oceniającej jest ostateczna i nie podlega odwołaniu.

W przypadku pozytywnej akceptacji wniosku i przyznaniu wnioskowanej kwoty przez Władzę Wdrażającą Program Współpracy Przygranicznej Phare (w Warszawie) projekt rozpocznie się 1 kwietnia, a zakończy 30 listopada 2005 r. Rozpoczęcie realizacji to spotkanie wszystkich partnerów zaangażowanych w jego realizację w celu przedstawienia wszystkich szczegółów, a także rozpoczęcie działań promocyjnych i informacyjnych związanych z projektem w środkach masowego przekazu. Od 20 lipca do 20 września 2005 r. planowane są roboty budowlane zgodnie ze szczegółowym harmonogramem rzeczowo-finansowym robót obejmującym: roboty przygotowawcze, rozbiórkowe i ziemne, budowę muru oporowego, odwodnienia, przepustów drogowych, wykonanie podbudowy i nawierzchni asfaltowej, montaż barier energochłonnych i wykonanie oznakowania pionowego.

Fundusze strukturalne dla przedsiębiorców

20 września br. **Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości** ogłosiła otwarcie rund aplikacyjnych na składanie wniosków o dofinansowanie w ramach działań; 2.1, 2.3, 1.1.2 Sektorowego Programu Operacyjnego „Wzrost Konkurencyjności Przedsiębiorstw” (SPO WKP).

DOTACJE NA DORADZTWO

Działanie 2.1 „Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw poprzez doradztwo” skierowane jest do małych i średnich przedsiębiorstw. Celem działania jest zwiększenie konkurencyjności małych i średnich przedsiębiorstw poprzez ułatwienie im dostępu do specjalistycznych usług doradczych.

DOTACJE NA INWESTYCJE

Działanie 2.3 „Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw poprzez inwestycje” skierowane jest do małych i średnich przedsiębiorstw. Celem działania jest zwiększenie konkurencyjności małych i średnich przedsiębiorstw poprzez unowocześnienie ich oferty produktowej i technologicznej. W ramach działania wspierane są projekty inwestycyjne małych i średnich przedsiębiorstw dotyczące inwestycji w środki trwałe oraz wartości niematerialne i prawne.

DOTACJE NA ROZWÓJ INSTYTUCJI OTOCZENIA BIZNESU ORAZ SIECI INSTYTUCJI OTOCZENIA BIZNESU

Działanie 1.1 „Wzmocnienie instytucji wspierających działalność przedsiębiorstw” adresowane jest do instytucji otoczenia biznesu oraz sieci instytucji otoczenia biznesu. Działanie, którego celem jest poprawa dostępu przedsiębiorców do wysokiej jakości usług świadczonych przez instytucje otoczenia biznesu, składa się z dwóch poddziałań: 1.1.1 „Wsparcie instytucji otoczenia biznesu zrzeszonych w sieci KSU” oraz 1.1.2 „Wsparcie instytucji otoczenia biznesu oraz sieci instytucji otoczenia biznesu”. Poddziałanie 1.1.1 skierowane jest do instytucji otoczenia biznesu zrzeszonych w sieci Krajowego Systemu Usług, a projektodawcą w ramach poddziałania 1.1.1 jest Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości. Poddziałanie 1.1.2 przeznaczone jest dla instytucji oraz sieci instytucji działających na rzecz rozwoju gospodarczego, które są jednocześnie projektodawcami w ramach tego poddziałania.

Szczegółowe warunki udzielania wsparcia znajdują się w **Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw**, dostępnych pod adresem www.parp.gov.pl. Znajdują się tam także wszystkie niezbędne wzory dokumentów, konieczne przy wnioskowaniu: wniosek i instrukcja wypełniania, lista punktów konsultacyjnych, wzór biznes planu i inne.

PARP uruchomiła również **program pożyczkowy na realizację inwestycji o charakterze innowacyjnym** realizowanych w ramach programu pomocowego Unii Europejskiej Phare 2002

- Sektorowy program rozwoju MŚP i innowacji. Szczegóły pod adresem: www.parp.gov.pl/innowacjepoz.html.

Komplet dokumentów w wersji elektronicznej (na płycie CD-ROM) można również otrzymać w Urzędzie Gminy w Istebnej, pok. 208, osoba kontaktowa: Wiesław Legierski, tel/fax. 855 65 00, e-mail: w.legierski@poczta.ox.pl.

Przygotował: W. Legierski

Różnicowanie działalności rolniczej i zbliżonej do rolnictwa w celu zapewnienia różnorodności działań lub alternatywnych źródeł dochodów - nowe działanie SPO

W ramach Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich” od 15 września br. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa przyjmuje wnioski na działanie „Różnicowanie działalności rolniczej i zbliżonej do rolnictwa w celu zapewnienia różnorodności działań lub alternatywnych źródeł dochodów”.

To działanie jest przeznaczone dla osób fizycznych - rolników oraz domowników, obywateli krajów członkowskich Unii Europejskiej, a także osób prawnych zajmujących się prowadzeniem działalności rolniczej.

Dofinansowaniem objęte są projekty związane z uruchomieniem lub rozwojem działalności dodatkowej w zakresie:

- agroturystyki,
- usług związanych z turystyką i wypoczynkiem,
- usług na rzecz rolnictwa i gospodarki leśnej,
- prowadzenia na małą skalę przetwórstwa produktów rolnych lub jadalnych produktów leśnych,
- sprzedaży bezpośredniej produktów pochodzących w większości z własnego gospodarstwa,
- wytwarzania materiałów energetycznych z biomasy (zagospodarowanie słomy, odpadów łakowych, leśnych, itp.) oraz zakładania plantacji roślin wieloletnich przeznaczonych na cele energetyczne,
- rzemiosła i rękodzielnictwa,
- drobnych usług na rzecz mieszkańców obszarów wiejskich,
- e-commerce - sprzedaży lub promocji przez internet produktów rolnych.

Pomoc realizowana jest w formie dofinansowania na zasadzie refundacji do 50% kosztów kwalifikowanych. W okresie realizacji programu łączna kwota pomocy w ramach tego działania, udzielona jednemu beneficjentowi i gospodarstwu rolnemu, nie będzie mogła przekroczyć 100 000 zł.

O pomoc finansową można ubiegać się m.in. pod warunkiem że:

- zobowiązania podatkowe oraz zobowiązania z tytułu ZUS lub KRUS są na bieżąco uregulowane,
- projekt nie jest współfinansowany z innych środków pomocy publicznej,
- projekt jest uzasadniony ekonomicznie,
- projekt realizowany jest w miejscowości liczącej do 5 tys. mieszkańców, należącej do gminy wiejskiej lub miejsko-wiejskiej,
- projekty spełniają lub będą spełniać (o ile obowiązujące prawo nakłada taki obowiązek) wymagania w zakresie higieny produkcji, bezpieczeństwa żywności, ochrony środowiska oraz dobrostanu zwierząt.

Refundacji podlegają koszty kwalifikowane dotyczące:

- rozbudowy, nadbudowy, przebudowy lub remontu połączonego z modernizacją istniejących budynków mieszkalnych i gospodarczych na cele agroturystyczne oraz ich wyposażenia (pokoje gościnne, pomieszczenia wspólne dla gości, łazienki, kuchnie);

Jak zdobywać unijne pieniądze ?

- urządzania miejsc do wypoczynku, zakupu wyposażenia i sprzętu turystycznego lub rekreacyjnego dla działalności turystycznej, a także zwierząt służących do celów terapeutycznych, sportowych lub rekreacyjnych;

- budowy lub remontu połączonego z modernizacją obiektów budowlanych (z wyłączeniem budowy budynków mieszkalnych)

- zakupu maszyn, urządzeń, narzędzi i wyposażenia;

- zakupu sprzętu komputerowego i oprogramowania;

- zakupu środków transportu na potrzeby świadczenia wyłącz- nie usług transportowych lub na potrzeby prowadzenia działalno- ści gospodarczej z wyjątkiem świadczenia wyłącznie usług trans- portowych (pomocą nie jest objęty zakup samochodów osobowych przeznaczonych do przewozu mniej niż 8 osób wraz z kierowcą),

- zagospodarowania terenu na potrzeby prowadzenia planowa- nej działalności w ramach projektu;

- zakupu roślinnego materiału nasadzeniowego na potrzeby zakła- dania plantacji roślin wieloletnich przeznaczonych na cele energetyczne,

- robót budowlanych, transportu, instalacji, materiałów i wypo- sażenia, które są związane bezpośrednio z kosztami wymieniony- mi powyżej i są niezbędne do osiągnięcia celu projektu;

- zakupu sprzętu, maszyn lub urządzeń używanych pod warunkiem że:

- sprzęt ten w ciągu ostatnich 7 lat od daty zakupu nie został nabyty z wykorzystaniem pomocy krajowej lub wspólnotowej;

- cena sprzętu nie przekracza jego wartości rynkowej i jest niż- sza od ceny podobnego nowego sprzętu;

- sprzęt posiada właściwości techniczne niezbędne do realizacji projektu i spełnia obowiązujące normy i standardy,

- przygotowania i realizacji projektu w wysokości do 12% po- zostałych kosztów kwalifikowanych projektu,

Na działanie przeznaczonych jest 107,1 mln euro. Wnioski moż- na składać w oddziałach regionalnych Agencji.

ARiMR uruchamia działanie Inwestycje w gospodarstwach rolnych w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego

Od 16 sierpnia br.- w oddziałach regionalnych Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa można składać wnioski o dofinansowanie projektów z Sektorowego Programu Operacyjnego Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich w ramach Działania 1.1 Inwestycje w gospodarstwach rolnych.

Na Działanie to zostało przeznaczonych najwięcej środków z bu- dżetu SPO, łącznie 604 mln euro (z tego z budżetu Unii Europej- skiej 325 mln euro). Dofinansowaniem objęte są projekty, które przy- czyniają się do poprawy konkurencyjności gospodarstw rolnych przez wzrost jakości produkcji, jej skalę i profil, obniżenie kosztów oraz spełnienie wymogów w zakresie ochrony środowiska, higieny i wa- runków utrzymania zwierząt.

Beneficjentami pomocy mogą być osoby fizyczne-obywatele państw członkowskich UE oraz osoby prawne prowadzące działalność rolniczą.

Maksymalny poziom pomocy wynosi 50% kosztów kwalifikowa- nych lub 60% w przypadku gospodarstw położonych na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania. Jeśli beneficjent pomocy jest „młodym rolnikiem”, udział ten może wynieść odpowiednio - 55% i 65%. Za „młodego rolnika” uznaje się osobę fizyczną, która spełnia dwa następujące warunki:

- rozpoczęła po raz pierwszy samodzielne prowadzenie gospo- darstwa rolnego nie dawniej niż w ciągu ostatnich 5 lat przed datą przyznania pomocy w ramach Działania;

- w chwili, gdy po raz pierwszy rozpoczęła samodzielne prowa- dzenie gospodarstwa, nie przekroczyła wieku 40 lat.

Za gospodarstwo położone na obszarach o niekorzystnych warun- kach gospodarowania uznaje się gospodarstwo, w którym co naj-

miej 50% użytków rolnych położone jest na obszarach określo- nych w Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 14 kwietnia 2004r. w sprawie szczegółowych warunków trybu udzielania pomocy fi- nansowej na wspieranie działalności rolniczej na obszarach o nie- korzystnych warunkach gospodarowania objęte Planem Rozwoju Ob- szarów Wiejskich.

Maksymalna kwota pomocy udzielonej jednemu beneficjentowi w okresie trwania programu nie może przekroczyć 300 000 zł. Po- moc może być przyznana pod warunkiem, że gospodarstwo:

- jest prowadzone przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach zawodowych;

- jest żywotne pod względem ekonomicznym lub osiągnie ży- wotność ekonomiczną po zakończeniu planowanej inwestycji;

- spełnia minimalne standardy w zakresie higieny, ochrony śro- dowiska i warunków utrzymania zwierząt lub spełni je po realizacji planowanego przedsięwzięcia.

Żywotność ekonomiczną definiuje się na podstawie wielkości ekonomicznej danego gospodarstwa, określonej jako suma nadwy- żek bezpośrednich wszystkich działalności rolniczych prowadzonych w tym gospodarstwie, obliczonych na podstawie Standardowych Nadwyżek Bezpośrednich (SGM) wyznaczonych dla poszczególnych rodzajów produkcji rolniczej i regionów.

Podstawą oceny żywotności gospodarstwa jest wielkość ekono- miczna określona w ESU (European Size Unif). Wartość 1 ESU odpowiada nadwyżce równej 1200 euro. Spełnienie kryterium ży- wotności ekonomicznej wynosi minimum 4 ESU.

Refundacji podlegają koszty kwalifikowane dotyczące:

- budowy, remontu połączonego z modernizacją budynków lub budowli służących do produkcji rolnej oraz do przechowywania i magazynowania produktów rolnych wraz z zakupem i montażem instalacji technicznej i wyposażenia;

- zakupu lub instalacji maszyn, urządzeń, wyposażenia lub na- rzędzi do produkcji rolnej, przechowalnictwa, magazynowania, przy- gotowania produktów rolnych do sprzedaży;

- zakupu gruntów rolnych, w części stanowiącej nie więcej niż 10% kosztów kwalifikowanych projektu (w przypadku zakupu gruntów z na- sadzeniami lub naniesieniami warunek nieprzekroczenia poziomu 10% kosztów kwalifikowanych projektu dotyczy jedynie kosztów ziemi);

- zakupu budynków lub budowli, o ile zakup ten jest ściśle zwią- zany z celami projektu;

- zakładania sadów lub plantacji wieloletnich, obejmujące wyłącznie zakup kwalifikowanego materiału roślinnego, wyposażenia tj. konstruk- cji do podtrzymywania roślin oraz folii lub agrowłókniny do ściółkowa- nia oraz koszty grodzenia nowozakładanych sadów lub plantacji;

- wyposażania pastwisk: grodzenia, budowy wiat dla zwierząt, zakupu i instalacji urządzeń do pojenia zwierząt oraz budowy ujęć wody lub jej doprowadzania;

- zakupu zwierząt hodowlanych (stada podstawowego) - zwie- rząt należących do gatunków gospodarskich;

- budowy, zakupu i instalacji urządzeń do nawadniania upraw;

- zakupu, instalacji i budowy urządzeń służących ochronie śro- dowiska (dotyczy projektów w zakresie składowania odchodów zwie- rzęcych, odpadów, mycia i czyszczenia sprzętu), poprawie warun- ków utrzymania zwierząt i podniesieniu standardów higienicznych produkcji rolnej;

Zakup sprzętu, maszyn lub urządzeń używanych kwalifikuje się do współfinansowania pod warunkiem, że:

- sprzęt ten w ciągu ostatnich 7 lat od daty zakupu nie został nabyty z wykorzystaniem pomocy krajowej lub wspólnotowej;

- cena sprzętu nie przekracza jego wartości rynkowej i jest niż- sza od ceny podobnego nowego sprzętu;

- sprzęt posiada właściwości techniczne niezbędne do realizacji projektu i spełnia obowiązujące normy i standardy.

Jak zdobywać unijne pieniądze ?

ARiMR uruchamia działanie „Poprawa przetwórstwa i marketingu artykułów rolnych”

W ramach Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich” 15 września br. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa uruchamia działanie „Poprawa przetwórstwa i marketingu artykułów rolnych”, którego celem jest wspieranie projektów inwestycyjnych związanych z modernizacją i dostosowaniem do warunków funkcjonowania na jednolitym rynku unijnym zakładów działających w obszarze przetwórstwa i marketingu artykułów rolnych. Wsparcie to jest udzielane na:

- budowę lub modernizację zakładów produkcyjnych lub infrastruktury handlowej rynków hurtowych,
- inwestycje dotyczące ochrony środowiska, przynoszące wymierny efekt ekologiczny.

Dofinansowanie jest realizowane na zasadzie refundacji do 50% kosztów kwalifikowanych, w maksymalnej wysokości do 20 mln zł na jeden zakład w okresie trwania programu. Wielkość pomocy finansowej na realizację jednego projektu nie może być niższa niż 100 000 zł.

O pomoc można ubiegać się pod warunkiem że:

- projekt związany jest z przetwórstwem i marketingiem artykułów rolnych objętych Załącznikiem I do Traktatu Wspólnot Europejskich
 - projekt nie dotyczy artykułów rybnych, leśnych i artykułów rolnych pochodzących z krajów trzecich (wyjątek stanowi przetwórstwo owoców i warzyw, gdzie udział surowców z krajów trzecich nie może przekroczyć 30 % całości przetwarzanych produktów rolnych),
 - wnioskodawca wykazuje żywotność ekonomiczną,
 - inwestycja nie dotyczy sprzedaży detalicznej.
 - zostanie wykazana możliwość zbytu planowanej produkcji w przypadku inwestycji zakładających wzrost mocy produkcyjnych,
 - wnioskodawca spełnia minimalne standardy higieniczno-sanitarne, weterynaryjne, ochrony środowiska i dobrostanu zwierząt,
 - planowana inwestycja wiąże się z korzyściami dla producentów rolnych,
 - wnioskodawca prowadzi działalność w następujących sektorach przetwórstwa: mleka, mięsa, owoców i warzyw, zbóż, ziemniaków na skrobię i jej pochodnych, jaj (w centrach pakowania i dystrybucji), chmielu, miodu, lnu i konopi na cele nieżywnościowe; chłodnictwa mięsa, owoców i warzyw, oraz handlu hurtowego,
 - zostanie udokumentowana baza surowcowa w przypadku budowy nowych zakładów,
 - będzie kontynuowana produkcja w tej samej branży w przypadku inwestycji związanej z przeniesieniem istniejącego zakładu,
 - zostanie dostarczona pisemna umowa dzierżawy na okres 5 lat w przypadku wnioskodawcy dzierżawiącego zakład,
 - projekt nie jest współfinansowany z innych środków publicznych.
- Refundacji podlegają koszty kwalifikowane dotyczące:
- budowy lub remontu połączonego z modernizacją budynków lub budowli (wraz z infrastrukturą techniczną): produkcyjnych, magazynowych, kontroli laboratoryjnej, socjalnych lub do prowadzenia handlu hurtowego,
 - zakupu lub instalacji maszyn lub urządzeń do magazynowania lub przygotowania artykułów rolnych do przetwarzania, zapewniających jakość i bezpieczeństwo żywności,
 - zakupu lub instalacji maszyn lub urządzeń do przetwarzania artykułów rolnych, magazynowania produktów lub półproduktów oraz ich przygotowania do sprzedaży,
 - zakupu lub instalacji aparatury pomiarowej, kontrolnej oraz sprzętu do sterowania procesem produkcji lub magazynowania w tym oprogramowania,
 - zakupu określonych środków transportu,

- przygotowania i realizacji projektu w wysokości do 12% pozostałych kosztów kwalifikowanych projektu.

W przypadku projektu związanego z ochroną środowiska koszty kwalifikowane dotyczą: budowy lub modernizacji oczyszczalni ścieków wraz z siecią kanalizacyjną; budowy lub modernizacji kotłowni; przygotowania i realizacji projektu w wysokości do 12% pozostałych kosztów kwalifikowanych projektu.

Na działanie przeznaczonych jest 464,3 mln euro. Wnioski można składać w oddziałach regionalnych ARiMR.

ARiMR uruchamia działanie SPO „Rozwój i ulepszenie infrastruktury technicznej związanej z rolnictwem”

W ramach Sektorowego Programu Operacyjnego „Restrukturyzacja i modernizacja sektora żywnościowego oraz rozwój obszarów wiejskich” Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa od 15 września br. uruchamia działanie „Rozwój i ulepszenie infrastruktury technicznej związanej z rolnictwem”.

Działanie to jest przeznaczone dla osób fizycznych, obywateli krajów Unii Europejskiej oraz osób prawnych, prowadzących na terenie Polski działalność rolniczą lub produkcję w działach specjalnych produkcji rolnej.

Wsparcie udzielane jest projektom inwestycyjnym związanym z budową lub remontem połączonym z modernizacją:

- dróg wewnętrznych,
- urządzeń zaopatrzenia w wodę,
- urządzeń do odprowadzania i oczyszczania ścieków,
- sieci i urządzeń zaopatrzenia w energię.

Pomoc finansowa ma formę refundacji kosztów kwalifikowanych projektu, tj. kosztów podlegających współfinansowaniu. Maksymalny poziom pomocy finansowej może wynieść 50% kosztów kwalifikowanych, jednak nie więcej niż:

- 200 000 zł - drogi wewnętrzne,
- 120 000 zł - urządzenia zaopatrzenia w energię,
- 80 000 zł - urządzenia zaopatrzenia w wodę,
- 80 000 zł - urządzenia do odprowadzania ścieków.

O pomoc można ubiegać się pod warunkiem że:

- projekt będzie realizowany w miejscowości liczącej do 5 tys. mieszkańców, leżącej w gminie wiejskiej lub miejsko - wiejskiej,
 - uzyskano wymagane prawem pozwolenia konieczne do realizowania projektu,
 - na bieżąco zostały uregulowane zobowiązania podatkowe i z tytułu ubezpieczeń w KRUS lub ZUS,
 - wnioskodawca nie jest dłużnikiem ARiMR w związku z naruszeniem zasad udzielonej poprzednio pomocy,
 - projekt nie jest współfinansowany z innych środków pomocy publicznej,
 - wnioskodawca nie pobiera renty w związku z orzeczeniem całkowitej, trwałej niezdolności do pracy, stałej renty rolniczej lub emerytury,
- Refundacji podlegają koszty kwalifikowane dotyczące:
- budowy lub remontu połączonego z modernizacją obiektów budowlanych;
 - zakupu lub instalacji maszyn i urządzeń;
 - rozruchu mechanicznego i technologicznego maszyn i urządzeń,
 - przygotowania i realizacji projektu w wysokości do 12% pozostałych kosztów kwalifikowanych projektu.
- Na działanie przeznaczonych jest 40,7 mln euro. Wnioski można składać w oddziałach regionalnych ARiMR.

Przygotował: Wiesław Legierski
podinspektor ds. projektów europejskich
Referat Gospodarczy i Rolnictwa Urzędu Gminy w Istebnej

PRZETARGI • PRZETARGI • PRZETARGI • PRZETARGI

Wójt Gminy w Istebnej
43-470 Istebna 1000 tel. fax 033 8556 500
ogłasza

**PRZETARG NIEOGRANICZONY
NA ZIMOWE UTRZYMANIE NASTĘPUJĄCYCH
DRÓG GMINNYCH:**

Zadanie 1.

- Droga Istebna Zaolzie (od tartaku po SP nr 2 na Zaolziu i do Pasiiek),
- Istebna Tartak - Istebna Bystre,
- Istebna Wilcze (od tartaku do Kowola),
- Istebna Tokarzonka (od Tartaku do Mostu pod Tokarzonką),
- Droga dojazdowa do Gimnazjum.

Zadanie 2.

- Droga na Kubalonce - (od Kościoła do Osiedla)

Zadanie 3

- Droga od Istebnej Centrum - Do Mojeścika wraz z parkingiem przy domu przedpogrzebowym,
- Droga do OSP i Plac przed OSP Istebna Centrum,
- Parking przed i za budynkiem Gminy.

Zadanie 3

- Droga Jaworzynka Centrum - Jaworzynka Zapasieki (Po Szkołę),
- Droga Jaworzynka Czadeczką - Krężelka,
- Plac przy OSP Jaworzynka Centrum.

Zadanie 4

- Droga Koniaków Legiery - Kosarzyska,
- Plac przy OSP Koniaków Centrum i Koniaków Kosarzyska.

Termin realizacji zamówienia: do 30.04.2005 rok.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w Urzędzie Gminy pok.208 .

Uprawniony do kontaktu z oferentami: Robert Fiedor, Mirosław Kawulok.

Oferty należy składać w Urzędzie Gminy w Istebnej pok. 102 w terminie do 10.11.2004 r. do godziny 10.00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 10.11.2004 r. o godzinie 10.10. w siedzibie zamawiającego pok. 100.

Kryteria wyboru: cena

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają wymogi określone w ustawie prawo zamówień publicznych i specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

**Wójt Gminy Istebna
43-470 Istebna 1000 tel. 033/8556500**

uprzejmie informuje, że w wyniku rozstrzygnięcia przetargu nieograniczonego na:

Termomodernizację SP Nr. 1 w Koniakowie oraz inne roboty ogólnobudowlane

Komisja przetargowa wybrała ofertę firmy:

**Wykonawstwo Instalacji i Robót Ogólnobudowlanych
Stanisław Łacek
43-470 Istebna 1241**

Cena netto wybranej oferty - 491.949,87 zł.

Cena brutto wybranej oferty - 600.178,85 zł.

*Wójt Gminy Istebna
Danuta Rabin*

Ekspozycja w Brukseli

Korzystając z zaproszenia Śląskiego Związku Gmin i Powiatów, powiat cieszyński od 1 do 29 września miał własną, niewielką ekspozycję w siedzibie Biura Regionalnego Województwa Śląskiego w Brukseli. Na ekspozycję złożyły się materiały informacyjno-promocyjne wydawane przez Starostwo Powiatowe w Cieszynie oraz poszczególne gminy i miasta regionu Śląska Cieszyńskiego. Prezentowane foldery, katalogi, mapy, płyty CD i plakaty dają spore wyobrażenie o klimacie, krajobrazie, walorach turystycznych, a także kulturze ziemi cieszyńskiej. Ekspozycji towarzyszyła prezentacja multimedialna, dodatkowo podkreślająca walory krajobrazowe Śląska Cieszyńskiego. Stoisko udekorowano koronkami koniakowskimi i planszami z fotografiami.



Atrakcją stoiska powiatu cieszyńskiego były koniakowskie koronki.

Zdjęcie: (ŁK)

Przedruk: *Wiadomości Powiatowe nr 10, X.2004*

Łukasz Konarzewski

Uwaga Rolnicy

Powiatowy Lekarz Weterynarii w Cieszynie przekazuje do wiadomości:

1. Komunikat Biura Prasowego Ministerstwa Rolnictwa Rozwoju wsi z dnia 27. 08. 2004r. w sprawie przepisów obowiązujących przy znakowaniu i handlu bydłem.

2. Instrukcję Głównego Lekarza i z dnia 26 sierpnia Nr GIWz. V- 410/Id-70/2004 w sprawie sposobu postępowania powiatowych lekarzy weterynarii przy przeprowadzaniu kontroli identyfikacji i rejestracji bydła.

Podsumowując ich treść - zgodnie z odpowiednimi przepisami Powiatowy Lekarz Weterynarii w Cieszynie w wypadku stwierdzenia nie oznakowanego i nie zarejestrowanego bydła w gospodarstwie rolnym zmuszony będzie do wydania decy-

zji administracyjnych nakazujących zabicie i utylizację takiego bydła na koszt właściciela z klauzulą natychmiastowego wykonania.

Jednocześnie nadmieniam, że fakt stwierdzenia przez inspektorów unijnych nie oznakowanego bydła choćby w jednym gospodarstwie skutkuje na zasadzie odpowiedzialności zbiorowej między innymi wycofaniem dopłat dla rolników w całym kraju jak również wycofaniem dopłat do programów monitorowania i zwalczania chorób zakaźnych zwierząt.

Powiatowy Lekarz Weterynarii zobowiązany jest do kontroli 10% gospodarstw na terenie powiatu, a na podstawie stosownych przepisów prawa kontrole mogą być i będą przeprowadzane z asystą policji.

Informacja Starostwa Powiatowego

Powiat Cieszyński przygotował i zgłosił, w dniu 13 sierpnia 2004 roku, do konkursu w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego Działanie 3.1. Obszary wiejskiej, następujące projekty drogowe, mające na celu poprawę funkcjonalności istniejącego układu dróg prowadzących do lokalnych centrów gospodarczych i kulturalnych.

1. Centrum Kultury Górali Beskidu Śląskiego

Projekt obejmuje swym zasięgiem tereny gmin Istebna, Wisła, Ustroń i Brenna. Celem projektu jest powołanie i zorganizowanie instytucji kulturalnej. Przewiduje się, że projekt będzie miał ogromne znaczenie dla podniesienia atrakcyjności turystycznej regionu oraz zwiększenia możliwości zatrudnienia w sektorze turystycznym lokalnej społeczności. Projekt swym zasięgiem obejmuje m. in. przedsięwzięcia:

– Wybudowanie osiedla domów w tradycyjnej zabudowie górskiej, z uwzględnieniem architektury i zdobnictwa kultury górali Beskidu Śląskiego – skansenu. Skansen stanowi zespół usługowo-handlowy, warsztaty rękodzielniczo oraz pełni rolę centrum zarządzania i funkcjonowania „Centrum”. Zabudowa skansenu obejmuje m. in. następujące inwestycje budowlane: karczma–zajazd, pomieszczenia biurowe, budynek usługowo handlowy, pomieszczenia wystawiennicze, warsztaty rękodzielnicze. Oprócz tego powstanie duży parking mieszczący około 100 samochodów osobowych, 10 autokarów, a także 3 małe budynki towarzyszące (kiosk, punkt informacyjny, kasa).

– Działalność Centrum Kultury Górali Beskidu Śląskiego ma za zadanie połączenie cennych inicjatyw i przedsięwzięć, dlatego zostanie opracowany system zarządzania „Centrum”, który także będzie odpowiedzialny za przygotowanie systemu i działań marketingowych i promocji.

– Zrealizowanie w/w przedsięwzięć pozwoli m. in.: na zintegrowanie środowiska artystów, twórców i rzemieślników ludowych oraz podtrzymanie tradycji i rozwijanie edukacji regionalnej, a także zwiększenie zatrudnienia, oraz polepszenie sytuacji w sektorze turystyki w powiecie cieszyńskim.

2. Powiat Cieszyński uczestniczy również w projekcie „Przyszłość Trójstyku” realizowanym wspólnie z Gminą Istebna, Cierne (Słowacja) i Hřeava (Republika Czeska). Projekt polega na stworzeniu szlaku turystycznego w malowniczych okolicach „Trójstyku” jako nowego produktu turystycznego oraz na przywróceniu małego lokalnego ruchu samochodowego pomiędzy Jaworzynką a Hřeavą i Ciernem. Lokalizacja – drogi w okolicach „Trójstyku”.

Zadaniem Powiatu Cieszyńskiego będzie przebudowa drogi nr S2644 Jaworzynka – Szkawrany na odcinku 3, 6 km jako drogi dojazdowej do szlaku Trzech Krajów. Szacunkowe koszty etapu realizowanego przez Powiat Cieszyński to 3 mln zł.

Starosta Cieszyński odpowiada

W odpowiedzi na pismo Urzędu Gminy w Istebnej, z dnia 17. 08. 2004 r. w sprawie rejestracji ciągników rolniczych własnej konstrukcji, Starostwo Powiatowe w Cieszynie Wydział Komunikacji uprzejmie wyjaśnia, że przepisy regulujące rejestrację pojazdów, ustawa Prawo o ruchu drogowym oraz rozporządzenia wykonawcze zezwalają na rejestrację pojazdów własnej konstrukcji – typu „SAM”, pod ściśle określonymi warunkami.

Przyczepy typu „SAM” podlegają rejestracji po dopuszczeniu do ruchu przez okręgową stację kontroli pojazdów, czy stację, która jest uprawniona do badań wszystkich typów pojazdów. Przed poddaniem takiej przyczepy badaniom technicznym właściciel składa wniosek w wydziale komunikacji tutejszego starostwa o skierowanie na badanie przyczepy wykonanej we własnym zakresie i z własnego materiału – typu „SAM”, w którym winno być zawarte oświadczenie strony, że pojazd – przyczepa została wykonana we własnym zakresie i wyłącznie z własnego materiału.

Opisana powyżej sytuacja dotyczy jedynie przyczep typu „SAM”, pojazdy „SAM” napędzane silnikiem w tym także ciągniki rolnicze wymagają już odrębnego trybu postępowania. Pojazdy napędzane silnikiem – własnej konstrukcji mogą być dopuszczone do ruchu drogowego jedynie po uzyskaniu pozytywnego badania technicznego w ośrodku badawczo-rozwojowym, a nie w stacji kontroli pojazdów. Najbliższym ośrodkiem badawczo-rozwojowym uprawnionym do badania pojazdów „SAM”, jest Ośrodek „BOSMAL” w Bielsku-Białej, przy firmie „FIAT”. Dopuszczenie do ruchu ciągnika typu „SAM” wymaga bezwzględnie dopuszczenia do ruchu przez ośrodek badawczo-rozwojowy, pojazdy takie nie mogą być badane przez stację kontroli pojazdów (diagnostyczne). Badanie pojazdu SAM w ośrodku jest bardzo szczegółowym badaniem, przeprowadzanym zgodnie z przepisami o szczegółowych warunkach technicznych pojazdów. Przed udaniem się na badanie pojazdu, należy najpierw tak samo jak w przypadku przyczepy SAM wystąpić o skierowanie na badanie do tutejszego wydziału komunikacji, wniosek winien zawierać także oświadczenie właściciela o pochodzeniu podzespołów, z których zbudowany jest pojazd. Podstawowym założeniem konstrukcyjnym pojazdu typu „SAM” jest rama własnej konstrukcji – nie pochodząca z produkcji wielkoseryjnej.

Starosta
Witold Dzierżawski

Z ŻYCIA OCHOTNICZEJ STRAŻY POŻARNEJ

W dniu 12. 09. 2004 r. w Istebnej Zaolzie odbyły się Gminne Letnie Zawody Sportowo-Pożarnicze drużyn młodzieżowych 16–18 lat i grupy starszej.

Startowało 7 drużyn.



Zawodnik drużyny młodzieżowej podczas ćwiczenia bojowego

OTO WYNIKI:

Zajęte miejsce	Drużyna OSP	Tor przeszkód	Bojówka	Ogółem czas
I miejsce	16–18 lat Koniaków Centrum Powyżej 18 lat	55, 20	74, 80	130, 00
I miejsce	Koniaków Centrum	54, 00	69, 00	123, 00
II miejsce	Istebna Zaolzie I	69, 50	72, 75	142, 25
III miejsce	Jaworzynka Centrum	71, 26	77, 00	148, 26
IV miejsce	Istebna Zaolzie II	85, 30	70, 70	156, 00
V miejsce	Jaworzynka Zapasieki	84, 00	72, 40	156, 40
VI miejsce	Istebna Centrum	91, 75	78, 00	169, 75

Sekretarz ZG ZOSP, Dh Renata Haratyk



Dowódca drużyny młodzieżowej odbiera puchar i dyplom za zdobycie I miejsca



Dowódca drużyny składa raport sędziemu głównemu zawodów



Dowódcy drużyn z sędziami oraz Prezesem i Komendantem Zarządu Gminnego



Zawodnik zwycięskiej drużyny na torze przeszkód

Kronika Policyjna

1. W dniu 20 sierpnia 2004 roku na Krzyżowej funkcjonariusze Policji zatrzymali mieszkańca Jaworzynki, który kierował samochodem osobowym marki Audi 80 znajdując się w stanie nietrzeźwości.

2. W dniu 24 sierpnia 2004 roku ujawnione zostało włamanie do domu mieszkalnego na Szerokim w Jaworzynce. Nieznany sprawca dokonał kradzieży pieniędzy, telefonów komórkowych oraz biżuterii na szkodę mieszkających tam osób.

3. W dniu 31 sierpnia 2004 roku ujawnione zostało włamanie do budynku Centralnego Ośrodka Sportu na Kubalonce. Szybko podjęte czynności doprowadziły do zatrzymania na gorącym uczynku włamania mieszkańca Jaworzynki poszukiwanego przez Sąd. Jak ustalono później mężczyzna miał na koncie kilka włamań na terenie Jaworzynki i w dniu 02 września 2004 roku został tymczasowo aresztowany przez Sąd.

5. W nocy z 07/08 września 2004 roku na Osiedlu Kubalonka nieznaną sprawcą dokonano kradzieży 17 sztuk butli gazowych.

6. W dniu 10 września 2004 roku na Trzycatku funkcjonariusze Straży Granicznej zatrzymali mieszkańca Pabianic, który kierował samochodem marki Alfa Romeo. Z uwagi na podejrzenie znajdowania się kierowcy w stanie po spożyciu alkoholu została mu pobrana krew do badań na zawartość alkoholu.

7. W dniu 16 września 2004 roku na Jasnowicach nieznaną sprawcą wykorzystując chwilową nieobecność mieszkańców jednego z domów dokonano kradzieży pieniędzy oraz telefonu komórkowego marki SIEMENS.

Opracował: aspirant Leszek Bujok

STOWARZYSZENIE POLAKÓW POSZKODOWANYCH PRZEZ III RZESZĘ ODDZIAŁ TERENOWY W OŚWIĘCIMIU 32-600 OŚWIĘCIM ul. Wyspiańskiego 9 Tel. 033/ 842 49 71, 0605 100 918

Obsługujemy osoby represjonowane zamieszkałe w powiatach: Cieszyn, Bielsko-Biała, Żywiec, Sucha B., Wadowice, Oświęcim.

Biuro czynne: wtorki, środy i czwartki w godz. od 9 do 13.

Stowarzyszenie prowadzi obecnie następujące sprawy:

- wydaje wnioski o przyznanie pomocy humanitarno-socjalnej ze środków FPNP za częściowy zwrot kosztów lekarstw, za sanatoria, opiekę obłożnie chorych, sprzęt rehabilitacyjny, zasiłek dla najuboższych na opał odzież itp.

- udostępnia druki wniosków i wydaje obowiązującą opinię o przyznaniu przez Urząd Do Spraw Kombatantów świadczenia pieniężnego przysługującego osobom deportowanym i osadzonym w obozach pracy przez III Rzeszę.

- udziela pomocy przy załatwianiu spraw spadkowych dla następców prawnych w przypadku zgonu osoby uprawnionej. Obowiązuje termin 6 miesięcy od daty zgonu.

- przyjmuje zgłoszenia osób deportowanych do pracy przymusowej na teren Austrii w celu przygotowania imiennych list o przyznanie pomocy humanitarno-socjalnej.

- udziela wszechstronnych informacji w zakresie świadczeń pieniężnych przysługującym osobom represjonowanym przez III Rzeszę.

Prezes Zarządu Terenowego SPP, Alojzy Borowczyk

Ocalmy od zapomnienia

G.C. 1930/36

Niknące zawody część IX - Owczarze

Kto się sam chwali, chwały nie godzien! Tak powiada stare przysłowie i konieczność nakazuje stosować się do niego. Jednak musimy zrobić mały odskok od tej zasady i musimy pochwalić naszych górali. Bo czyż to nie warto podkreślenia, że góral z Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa zatrzymał do dziś dnia strój ojców swoich, a nie to tylko, zaznaczam, że góral nasz nie wstydzi się swej guni, nogawic, ani kopyc. Ale należy wziąć pod uwagę, że ten nasz strój jest naprawdę strojem ojców naszych, ponieważ my w wspomnianych wyżej gminach „sałasza” żadnego nie mamy, więc też stroju swego odnawiać nie możemy, gdyż nie mamy wełny, z której byśmy mogli produkować nowe gunie i nogawkę. Przed wojną zaczęła się szerzyć u nas prawdziwa nędza ubraniowa, to też, gdyby nie ów dziejowy przewrót wielki, to - musimy przyznać - dziśby u nas gunie był na palcu policzyć. Sałasze zabrano około roku 1850, nie dziw więc, że ząb czasu niszczył ostatnie zabytki naszego stroju. Zaborem sałaszy skrzywdzono nas górali strasznie.

Jak góral ceniał sobie owieczkę, to widzimy najlepiej z tego, że gdy nasi przodkowie w dawnych latach zbudowali kościół w Istebnej, to za patrona tego Domu Bożego obrali sobie Dobrego Pasterza z owieczką na ramieniu i z „kyrdelem” (kyrdel = trzoda) wokoło niego, odpust zaś ustanowili na Wniebowstąpienie, gdyż po tem święcie owce „mieszali” na sałasach. Bo też pożytek z wełny owcy nie można zastąpić niczem.

Musimy sobie uprzytomnić, że w górach naszych są zimą wielkie opady śnieżne, chatki zaś są daleko po gromach rozrzucone, to też chłop „kutać” musi niekiedy w śniegu, wysokim do półtora metra i więcej, a przy zwózce drzewa, która najlepiej, a w niektórych miejscach jedynie tylko w zimie się skutecznia, to trzeba brodzić śniegiem dzień cały, więc tu jedynie tylko nogawice i kopyca się nadają, a gruba gunia i pod nią kozuch zabezpieczają od przemoknięcia i zimna.

Wielka zawierucha dziejowa, która tyle w świecie całym przemieniała, także u nas gunie odmieniła. Habsburgowie upadli wraz z całą sławetną Komorą cieszyńską, nastąpiła Rada Narodowa i ta otwarła nam lasy arcyksiążęce, dotąd zamknięte „białemi kłotkami” (tak lud nazywał duże białe kopce z napisem T. K. - Teschner Kammer). Niby za skinięciem różdżki czarodziejskiej prawie że momentalnie zapełniły się gronie biało-czarnymi „kyrdelami”.

Jedyny nasz dzisiaj żyjący jeszcze owczarz, zwany „owczor z Łączyny”, mimo przygniatającej go siedemdziesiątki, pobiegł niby „holec” młody na wierzch Baraniej, bo przyszło hasło z Cieszyna, że sałasze zwrócą. Poobchodził polany Przy słupską i Zdejszulę, obejrzał mieczyska w Ciepłej, Zrąbku i u Wykapu, a widząc traw? Już porosła, popadł na Zaolzie i skrzyknął chłopów, by grodzić „koszory” i stawiać „kolebę”. Rankiem wczesnym pociągnęli chłopci, z czym który mógł, w las. Jedni wzięli z sobą siekiery, drudzy piły, „kolory” ciężkie i żelazne koty do bicia palików koszorowych, a młodzi pacholcy nieśli każdy ociepi szędziółów (gontów) do pokrycia koleby. Choć pod górę ciężko, pacholcy Jednak lecajeden przed drugim, ciekawy każdy, jaki to będzie ten sałas, jaka „kolyba”, jaki „koszor” i jako też to będą baczować, gdyż oni młodzi coś podobnego jeszcze nie widzieli.

Starego Jana między nimi nie widno. Czyżby zaspał? Nie spał on noc całą, ale wieczór wrócił nieskoro i dopiero zniósł trąbę sałaską z za krokwi i zamoczył ją w kowiorku. Rano pozniósł znów z „przedgórza” (część strychu) sprzęty sałaskie, a to kociołek miedziany, putyry, hallujki dla psów, czoszczyki, czyr-poki i „klog” też gotował. Zebrawszy wszystko, zawołał syna, dał mu gielaty do niesienia, a resztę rzeczy rozłożył między żonę i dwie córki, sam niosąc trąbę sałaską. Mój Boże! ale kto zagra, piersi już słabe.

Kiedy przyszedł na polanę nad zamkiem w Przysłupiu, to już tam wrzało. Jedni drzyli tyniny, drudzy ścinali i znosili gnaty na miejsce i żerdzi, z których koły robiono. Pracowało wszystko, aż hej! Jano dozorował. Po południu postawiono „kolebę” i „koszor” a nad wieczorem jęli młodzi prosić Jana, by im na trąbie zagrał. Początkowo „zdrogoł” się, ale dalej niewolony, uciął soszkę, małą rozwidloną trąbę na niej oparł, przeżegnał się i zadał. Młodzi aż podskoczyli, tak zdziwieni byli silnym głosem tej sałaskiej trąby, a Jano grał pieśń: „Pochwaleń bądź Pan Jezus!” *c.d.n. Jerzy Probosz*



Lhotse (8511 m n.p.m.), paradoksalnie swoim pierwszym zdobytych ośmiotysięczniku, na wysokości powyżej 8300 m n.p.m. zerwała się lina, którą był związany z partnerem Ryszardem Pawłowskim i 41-letni himalaista zginął spadając w przepaść.

Jerzy Kukuczka urodził się 24 marca 1948 roku w Katowicach. Oboje rodzice pochodzili z Istebnej. Jak sam mówił, urodził się co prawda w typowym śląskim „familoku”, ale zawsze pamiętał o swoim górskim rodowodzie i zawsze dużym sentymentem darzył Istebną i okoliczne góry.

Pamięć o nim samym, jak i jego wyczynach pozostanie z nami na zawsze. Dzisiaj stanowi inspirację dla wielu pokoleń młodych alpinistów i himalaistów, stanowi wzór nie do doścignięcia, pomimo postępu techniki wspinania, ogromnej różnicy zaawansowania technologii sprzętowej i dostępności najwyższych gór.

Izba Pamięci Jerzego Kukuczki w przysiółku Wilcze w Istebnej, leżąca tuż przy szlaku turystycznym i ścieżce planetarnej niech stanie się w tym okresie miejscem, gdzie ci, którzy pamiętają wielkiego himalaistę, odświeżą wspomnienia i radosne chwile, jakich wielu nam dostarczył, a najmłodsze pokolenie zapozna się z historią wielkiej osobowości i wybitnych osiągnięć Jerzego Kukuczki.

W kolejnych numerach „Naszej Trójwisi” planuje się publikację serii artykułów poświęconych życiu i wspinaczkowej działalności Jerzego Kukuczki. Osoby zainteresowane tematem, z własnymi osobistymi wspomnieniami i pamiątkami, a mającymi „dobre pióro” proszą się o kontakt z autorem tego tekstu (Urząd Gminy, pok. 208)

Przygotował: Wiesław Legierski

Źródła Olzy na Gańczorce

Zasłyszane: Gorol z Istebnej, Bulkom zwany, zatrzymał się na chodniku przed jeszcze świeżym krowińcem. Głęboko się zamyślił i spytał się tych, co z nim szli;

- Czy wiedzom, jak by sie to móгло nazywać?

A że Bulka znany był jako wesolek, toż śmiejąc się mówili, że isto wianuszek od krowy.

Zakręcił przecząco głowom, odchrząknął i prawi. - Jubileusz! Co, jubileusz? Cha, cha... A czynni?

- Bo jubileusz każdy obchodzi.

Od tej anegdoty zasłyszanej całkiem nie tak dawno w schronisku na Stecówce przesyłam Wam swe pozdrowienia serdecznie przyjaciele tej wspaniałej i jedynej w Polsce Trójwisi - Istebnej, Koniakowa i Jaworzynki.

„Święto źródła”, ten jubileusz naszej Olzy na Gańczorce, obchodzimy rokrocznie 9 września. Bo liczba 9 należy się Olzie: Olza ma 49 dopływów, od źródła po ujście jest 99 kilometrów, 9 zwrotek ma Pieśń Starego Jakuba - Jana Kubisza o Ol-

zie, Gańczorka ma 9 liter a wysoka jest 909 metrów nad poziomem morza. W 1999 roku znaleźliśmy bijące źródło pod ogromnym kamieniem, obok potężnego istebniańskiego smreka i postanowiliśmy, że „Nasza Olza” (też 9 liter) będzie miała swoje święto dziewiątego dziewiąty.

Anno Domini 2004 przypadał jubileusz na czwartek. W tym dniu gromada 80 turystów o godz. 13.00 spotkała się przy źródle. Była wśród nas i sędziwa, bo blisko 85 letnia, pani Anieła Kupiec z Nydku - ostatnia z żyjących na Zaolziu (Republika Czeska) poetka pisząca swe prześliczne wiersze w naszej rodzinnej gwarze. Byli przedstawiciele gminy Istebna, redakcji naszego miesięcznika Zwrot i współorganizator tej imprezy prezes ZG PZKO pan Zygmunt Stopa i wiele zacnych gości z Polski, Czech i Słowacji.

A początki były następujące. W Wigilię św. Jana 1998 roku czeskokocieszyński Klub Propozycji wyruszył autokarem do Istebnej, by na ostatniej polanie pod Gańczorką - zwaną Kosarzy-

ska, gdzie rodzina Haratyków mieszka tu w chatce bez elektryczności, szukać kwiatu paproci. Po wejściu na polanę witał nas grą na trombicie sam Józef Broda a jego melodie echo powtarzało całymi oktavami stwarzając nie zapomnianą symfonię gór. To tu powstał pomysł znalezienia źródeł Olzy. Ksiądz Emanuel Grimm napisał, że źródeł jest siedem. Józef Broda opowiadał, że Olza swój początek bierze ze źródłanych strug od Tynioka przez Gańczorkę aż po Pietraszónkę, a wartkie potoczki zlewają się pod samą Gańczorkóm i tu górale potok ten nazwali Olzą.

Przyjeżdżałem kilkakrotnie i sprawdzałem potoczki - brały swój początek na mokrych łąkach - młakach. Bijące źródelko było na Gańczorce. W tym też czasie powstała książka „Olza” pani Ireny Cichej i Bronka Ondraszka. Przy źródle na Gańczorce spotykały się już setki turystów z Polski Czech i Słowacji, czy jako wycieczki, czy jako uczestnicy stałych imprez. Corocznie w ostatnią sobotę czerwca odbywać się będzie impreza o zasięgu międzynarodowym pod tytułem „Rowerem do źródeł Olzy” z Lasku Miejskiego w Jabłonkowie do Gańczorki i z powrotem. Tu jedna ciekawostka. Trasa prowadzi wzdłuż Olzy i korzystamy z drewnianego mostu w Bukowcu, który od prze-

szło 80 lat jest dla ruchu turystycznego zamknięty, bo prowadzi tu granica państwowa. Zaś 9 września mamy Święto Źródła. Turyści zauroczeni przepięknymi widokami w drodze na Koci Zamek zatrzymują się u pana Tadeusza Ruckiego i w jego „Galerce” podziwiają dzieła istebiańskich malarzy, rzeźbiarzy i koniakowskie koronki. Zaś wracając przez Istebną odwiedzają relikwie naszej historii - kurną chatę Kawuloków. Korzystamy też z autobusów pana Czesława Poloka.

Za to tu wypada wszystkim podziękować, w szczególności za olbrzymią życzliwość panu inż. mgr. Witoldowi Szoździe z Nadleśnictwa Wisła - Czarne, jak również leśniczemu z Istebnej z Zaolzia. Za nieszczerzenie wysiłku przy wspieraniu naszych imprez pani Wójt Gminy Danucie Rabin, zarządowi gminy i sołtysom (a w gminie Istebnej tych imprez jest zatrzęsienie). Do źródła na Gańczorce przyprowadziły swych uczniów pani Ewa Czulak i Elżbieta Łupieżowicz. Nasze imprezy wzbogacają swoją muzyką kapela Zbyszka Wałacha, czy też wypróbowany nasz przyjaciel Józef Broda. Te nasze imprezy powstały z potrzeby serca i za to Wasze serce dla nich, z całego serca Wam dziękuję.

Władysław Kristen

ECHA WIZYTY W TRZEBIATOWIE

PETANQUE, inaczej BOULE - Mrzeżyno 10-12.09.2004 r.

Boule, zwane inaczej **petanque** lub po prostu kule, to pasjonująca i popularna gra, nie wymagająca wielkiej kondycji fizycznej, a zarazem nie pozbawiona przy tym sportowej rywalizacji. Aby zagrać, potrzeba kompletu metalowych kul (po 3 sztuki dla 1 zawodnika), małej kulki - celu, po polsku nazywanej swojsko brzmiącą nazwą „świnka” oraz płaskiego terenu o dowolnym podłożu, najlepiej piaszczystym lub trawiastym. Po rzuceniu małej kulki w strefę 6-10 metrów należy resztę dużych kul (6 sztuk) umieścić jak najbliżej tej małej. Drużyny rzucają w kolejności: zawsze wpierv ta, której kula jest dalej. Każda kula jednej drużyny, która jest bliżej „świnki” to 1 mały punkt. Możliwe zatem są wyniki nawet 6:0, a gra się sumując małe punkty, aż któraś z drużyn osiągnie ich 11. Gra pochodzi z południa Francji, choć przypuszcza się, że wywodzi się jeszcze z czasów antycznych, gdy Prowansja była częścią Imperium Rzymskiego. Starożytni Grecy w początkach pentaque używali okrągłych kamieni, a Rzymianie drewnianych kul pokrytych żelazem. W średniowieczu gra stała się jeszcze bardziej popularna, co przeszkadzało kolejnym władcom Francji, Karolowi IV i V tak, że zakazali tej gry swoim poddanym, uważając, że powinni zająć się czymś bar-



Serialowy „Paciorek” rzuca, a „Ksiądz” pilotuje, fot. W. Legierski



Reprezentacje aktorów i Istebnej na wspólnej fotografii, fot. K. Kubacki

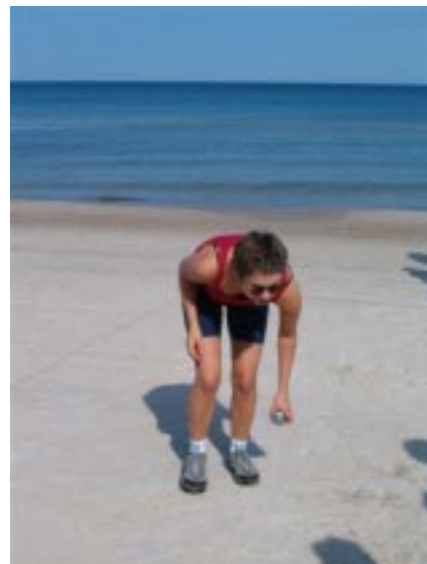
dziej pożytecznym, np. łucznictwem. We wczesnych latach XVI wieku gacze znaleźli swego popiecznika w osobie samego papieża Juliusza II. Rozgniewani popularnością boules wytwórcy konkurencyjnej gry „paumes” (prekursor tenisa), zawiązali spisek, którego efektem było ponowne zakazanie gry w boules. Zakaz ten nie był respektowany, a ludzie spotykali się w tajemnicy, by oddać się ulubionej rozrywce. Przyjmuje się, że mnisi klasztorni byli pierwszymi budowniczymi krytych placów do gry. Na szczęście zakaz gry zniesiono po kilku latach. Petanque to bezpieczna gra, choć w 1792 roku w Marsylii gra pozbawiła życia aż 38 osób. Gracze spowodowali wybuch prochu strzelniczego składowanego w klasztorze, używając do gry kul ... armatnich. Boules wróciło do Francji wraz z wojną francusko-włoską. Popularność gwałtownie rosła w obu krajach, a w 1910 roku uproszczona zasady gry, by uczynić ją bardziej powszechną ze względu na skalę wkładanego wysiłku fizycznego. W 1987 roku w Singapurze odbyły się pierwsze nieoficjalne mistrzostwa świata z udziałem 66 drużyn z całego świata. W Polsce członkiem międzynarodowej federacji „boulersów” jest od 2003 roku Polska Federacja Petanque.

Gra stała się również popularna m.in. w naszej partnerskiej, nadbałtyckiej gminie, Trzebiatów. Na zaproszenie burmistrza miasta i gminy, Sławomira Ruszkowskiego, na „II Samorządowe Mistrzostwa Polski w Boule” do Mrzeżyna, zaproszona została 3-osobowa drużyna z Istebnej. Bojowo nastawieni, choć nigdy wcześniej nie grający: Jan Gazur (reprezentujący Radę Gminy), Wiesław Legierski (pracownik UG) wraz z żoną, Dagmarą Szturc-Legierską, pojawili się na mrzeżyńskiej plaży gotowi do rywalizacji. W bardzo miłej i sympatycznej atmosferze organizatorzy w niespełną godzinę wytłumaczyli zasady gry wszystkim 10 drużynom uczestniczącym w tym niecodziennym turnieju. Potem odbyło się losowanie grup, na skutek którego Istebna wylądowała w teoretycznie najmocniej obsadzonej grupie, razem z reprezentacją Trzebiatowa 2, Gminy Mogilno oraz aktorów popularnego serialu „Plebanią”. To właśnie z serialowym Proboszczem (Włodzimierz Matuszak) i Paciorkiem (Radosław Popłonikowski) odbył się ostatni, zacięty mecz grupowy, który zdecydował o tym, że niestety to aktorzy, a nie „górale” weszli do ścisłego finału wygrywając 1 mecz i przegrywając 2, co jak na totalny debiut jest chyba dobrym osiągnięciem. Na podium oprócz aktorów stanęła reprezentacja jednego z mrzeżyńskich ośrodków wczasowych (2 msc.) i powiatu śremskiego znad Warty (3 msc.).

W trakcie turnieju, który trwał prawie cały dzień obowiązywały ściśle zasady nie przeszkadzania, nie hałasowania i dostosowywania się do obowiązujących zasad i reguł gry. Zasady gry generalnie są proste, choć oprócz celnego rzutu często o wyniku decyduje szczęście lub pech. Tak też stało się w ostatnim meczu z aktorami, gdzie prowadząca kilkoma punktami Istebna przegrała jednym, zbyt celnym rzutem, kiedy kula trafiając w małą kulkę wybiła ją w stronę kul przeciwnika, no i z 3:0 dla Istebnej zrobiło się 2:0 dla aktorów.

Wyniki to jednak nie najważniejsza część gry - liczy się przede wszystkim wspólna zabawa w gronie przyjaciół, towarzyski charakter gry, wspólnie spędzony czas na świeżym powietrzu i dużo śmiechu, kiedy kule toczą się często w różnych, dziwnych kierunkach.

Być może boule spodobać się również w naszych stronach? Istebna wtedy byłaby prawdopodobnie pierwszą beskidzką gminą z aktywnie działającymi „boulersami”. W przyszłym sezonie planowane jest zorganizowanie inauguracyjnego i pokazowego turnieju, korzystając z murawy boiska „Pod Skocznią”. Wszystkich chętnych już teraz zapraszamy do treningu i zapoznania się z zasadami gry, które zawarte są na stronie www.petanque.republika.pl.



Przymiarka do decydującego rzutu.
 fot. W.Legierski

Wiesław Legierski

Podziękowanie

Dyrekcja, Grono pedagogiczne, Rodzice i Uczniowie SP 1 i SP 2 w Koniakowie składają serdeczne podziękowanie wszystkim firmom i osobom prywatnym za przekazanie fantów lub pieniędzy na zakup fantów. Dochód z tej loterii został przekazany Szkołom nr 1 i 2 w Koniakowie.

Poniżej zamieszczamy listę sponsorów:

ISTEBNA

1. Eugeniusz Leżański - sklep z częściami samoch.
2. Andrzej Kawulok - Tartak Bucznik
3. Jolanta Niesłannik - Restauracja „Andzia”
4. Jacek Legierski - lakiernictwo samoch.
5. Antoni Kawulok - Jasnowice - ślusarstwo poj.
6. Wiesław Byrtus - usługi przewozowe
7. Jan Bury - Tartak
8. Kwaciarnia „Małgorzatka”
9. Jan Józef Golik - Magazyn towarów masowych
10. Czesław Polok - usługi transportowe
11. Józef Waszut - „Olzianka”

KONIAKÓW

1. Piotr Ligęza - gabinet stomatologiczny
2. Wiesław Wojtas - Zakład stolarsko-rzeźbiarski
3. Stanisław Ligocki „Cafe Bar -Kosarzyska”
4. Teresa Kamińska „Rema”
5. Robert Waszut -kwatery prywatne „U Kruka”
6. Władysław Juroszek - tartak „Deje”

7. Antonina Roszkowska
8. Antoni Zowada - stolarstwo Koniaków 264
9. Andrzej Marekwica - kawiarnia „Koronka”
10. Szczepan Zeman „Zajazd u Szczepana”
11. Tadeusz Legierski Restauracja „U Kiepusa”
12. Helena Waszut - sklep warzywny
13. Jerzy Legierski „Gospoda Pod Ochodzitą,,
14. Piotr Zowada -Pensjonat U Zowadów
15. Jacek Ligocki Koniaków 833 -zakład wodno-kanal.
16. Teofil Krężelok - magazyn towarów masowych
17. Teresa Pudalik -Bar Szałas
18. Roman Czubaj - usługi szklarskie
19. Władysław Białożył - Koniaków 887 -usługi stolarskie
20. Franciszek Skurzok - kwaciarnia
21. Firma Rucki „, stolarnia
22. „Apteka pod Ochodzitą”
23. Piotr Sikora - sklep „Nikola”
24. Anna, Stanisław Skurzok -piwiarnia „U Krzyża”
25. A. M. Legierski „Market”
26. Józef Zowada - rękodzieło ludowe K. 264
27. Józef Haratyk K. 531

Dziękujemy również mieszkańcom Koniakowa, którzy przekazali produkty i pieniądze na kołaczki dożynkowe. Wszystkim dziękujemy za zrozumienie, wsparcie i jakąkolwiek pomoc.

Danuta Legierska
 dyr. SP1 w Koniakowie

Dziwaczne grzyby

Rejon Istebnej to obszar, gdzie szczególnie często występuje wiele znanych, ciekawych i rzadkich grzybów. Spotykane są też takie, które zaskakują swym nietypowym oryginalnym kształtem i pięknymi kolorami. Do tych zaliczyć można DZIEŻKĘ POMARAŃCZOWĄ, która późnym latem i jesienią porasta szczególnie leśne ścieżki. W tym samym okresie można spotkać jaskrawo ubarwionego GAŁĘZIAKA ŻÓLTEGO. Można go znaleźć w lasach szczególnie bukowo-świerkowych.



Gałęziak żółty



Dzieżka pomarańczowa

Warto pamiętać, że grzyby nie tylko są prawdziwą ozdobą lasów, ale przede wszystkim odgrywają bardzo ważną funkcję w procesie butwienia martwych roślin.

Tekst i foto: Jarosław Gil

Podziękowanie

W dniach 15.VIII (Istebna - Centrum) i 22.VIII (w pozostałych 6 parafiach) Trójwsi) kwestowano dla Stowarzyszenia im. Hrabiny Garieli Thun na rzecz Rozbudowy Szpitala Śląskiego. Rezultat zbiórki zasługuje na najwyższe uznanie, księża proboszczowie przekazali łącznie na konto Stowarzyszenia 12 409 zł. Dzięki temu jego stan przekroczył 300 tysięcy złotych.

Kieruję serdeczne wyrazy podziękowań Księżom Proboszczom za zachętę, osobom kwestującym za ich trud a nade wszystko wszystkim ofiarodawcom za ich szczodrość i obywatelską podstawę

W imieniu Zarządu Stowarzyszenia
Maciej Krzanowski - skarbnik

Podziękowanie

Grupa podopiecznych oddz. III Zakładu Opiekuńczo Leczniczego Sióstr Boremeuszek w Cieszynie pragnie wyrazić serdeczne podziękowanie pani Wójt za udostępnienie nam

Waszego Ośrodka Rekreacyjnego „Pod skocznia” w Istebnej. Nasza radość jest wielka, bo dowiedzieliśmy się, że nasz wstęp tam potraktowaliście nieodpłatnie, dzięki za ten gest.

Było nas około 40 osób podopiecznych, połowa na wózkach inwalidzkich a reszta chodzących. Było ładnie, dopisała też słoneczna pogoda, było dobre jedzenie, także grill i pieczenie kiełbasy na ognisku.

Robiliśmy dużo zdjęć w terenie, spacerowaliśmy, graliśmy piłką na boisku. Była wesola atmosfera, nikomu się nie stało, wszyscy się cieszyli z wycieczki.

Do domu wróciliśmy uśmiechnięci i zdrowi. Z całego serca dziękujemy też panu kierowcy i mężowi pani Jadzi.



Na Dzień Nauczyciela

Jest takie miejsce w Kraju
Beskidem Śląskim nazwane,
Bóg otworzył w nim Bramę
do niebieskiego Raju.

Perłę tę Stwórca przeznaczył dla swojego ludu,
ufnego, wiernego, zmaganego z trudem
dnia codziennego, pracującego
aby nigdy nie zabrakło chleba powszedniego.

I stworzył Pan Najwyższy Oświatę i Szkoły,
pobłogosławił tych ludzi, co z wielkim mozolem
uczają jego dzieci.

Stwórca wybrał starannie swych nauczycieli,
aby z Jego rozkazu nigdy nie zapomnieli
o nabożeństwie, modlitwie, w niedzielę
żeby każde dziecko dzień święty święciło
a innych opieszłych także zachęciło.

Nauczyciele- Przyjaciele, dobroczyńcy dzieci,
to oni w ich umyśle wprowadzają światło
ono na drodze życia zawsze mocno świeci,
aby kiedyś, gdy opuszczą szkołę było im już łatwo
dalsze nauki pobierać, sumiennie pracować,
i w sercach do nauczycieli swą miłość zachować.
Niejedno dziecko powie - prosząc o to Stwórcę,
jak skończę nauki w Świecie - ja tu znów powrócę.
Bo nigdzie tylko ma Ziemię u Ciebie
chęć do śmierci pozostać.

A gdy będziesz w potrzebie dam Ci wszystko z radością.
Siebie, swe myśli, pracę i dziękczynienie
jesteśmy patriotami, dziećmi Ojczyzny, nie tylko z imienia.
Od dziś przyrzekamy w Dniu tak uroczystym -
przyświecać nam będzie hasło

Bóg, Honor, Ojczyzna.

Halina Bukowska- Gluza

Istebna 2004r.

Reklamy * Reklamy * Reklamy * Reklamy

PPHU Karina - Karina Poloczek 43-460 Wiśła

Autoryzowany Przedstawiciel „STIHL”
Wiśła, ul. 1 Maja 43, tel. 033 855 18 60

PILARKI, KOSY, ŁAŃCUCHY, OLEJE
WARSZTAT - NAPRAWA URZĄDZEŃ
HUSQVARNA, STIHL I INNE
NAPRAWA KOSIAREK - RATY, SERWIS

ODŚNIEŻARKI FIRMY STIGA OD 1899 ZŁ



- KOMUNIKACYJNE/OC/AC/NW
- ZIELONA KARTA
- KOSZTY LECZENIA ZA GRANICĄ
- DOMY/ZABUDOWANIA GOSPOD.
- ZWIERZĘTA

Pośrednik Ubezpieczeniowy Teresa Stańko

Koniaków Centrum tel. praca 85 57 102

Poniedziałek - Urząd Gminy Istebna od 9.00 do 11.00

Wtorek - Sobota - Biuro Koniaków Centrum (Dom Handlowy)
8.00 do 13.00 tel. dom. 855 64 93

EUROLOKUM 43-470 ISTEbNA - BESKID 1200
Edward Bielez TEL. (033) 857 72 80 KOM. 0695 758 316

BIURO NIERUCHOMOŚCI I DORADZTWA BUDOWLANEGO



To placówka oświatowa,
gdzie ucząc się ukończysz

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

dla DOROŚLYCH

w trybie eksternistycznym



2004

zapisy tylko na 3 semestry



2006

matura jeszcze w „starym”
systemie

ZAPISY
JESZCZE TRWAJĄ
OSTATNIE WOLNE
MIEJSCA

ZS TECHNICZNYCH
USTIBOŃ, ul. 3 Maja 15

ZSO im. M. Kopernika
CIESZYN, PL Wolności 7B

w każdy wtorek w godz. 13.00-15.00 w każdy wtorek w godz. 16.00-18.00

informacje telefoniczne: 0604 493 153, 0604 273 920, 814 54 44, 816 65 65



- KOMUNIKACYJNE - OC, AC, NW,
ZIELONA KARTA, PAKIETY KOMUNIKACYJNE
- MAJĄTKOWE - BUDYNKI, SKLEPY, FIRMY
- PEŁNY ZAKRES, ZWIERZĘTA DOMOWE,
KOSZTY LECZENIA ZAGRANICZNEGO
ŻYCIOWO-EMERYTALNE II I III FILAR W PZU

WARTA SA

**TANIE UBEZPIECZENIE KOMUNIKACYJNE
- SZEROKI WYBÓR FIRM**

Pośrednictwo Ubezpieczeniowe:
Małgorzata Michałek - Koniaków 733
tel. 855 71 81

* BIURO KONIAKÓW-MATYSKA
codziennie oprócz niedziel 9.00-19.00,
* URZĄD GMINY POK. 117:
wtorki 8.30-11.00

UBEZPIECZENIA WSZELKIE „U GAZDY”

W domu handlowym
w Istebnej centrum -
Ryszard Chwist

Tel. 0601 45 30 46
lub 855 63 10

	Poniedziałek	15 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰
9 ⁰⁰ - 12 ⁰⁰	Wtorek	15 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰
9 ⁰⁰ - 12 ⁰⁰	Czwartek	15 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰
	Piątek	15 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰

Środy i soboty nieczynne

I → Indywidualne T → Towarzystwa
K → Konto F → Funduszy
E → Emerytalne I → Inwestycyjnych

O.C. komunikacyjne, domy mieszkalne i letniskowe,
O.C. rolników i zabudowania rolnicze
Koszty leczenia w kraju i za granicą

INTERNET

stały bezprzewodowy dostęp do internetu 24h/dobę

abonament 49 zł/miesiąc

„InfoNet” - 0609-673-077 www.megainfo.pl/infonet
Reklama w internecie, sprzedaż komputerów

Sklep „Meblik”

Wiśła, ul. 1 Maja 43, tel. 855 18 60

OFERUJEMY MEBLE:

TAPICEROWANE, MEBŁOŚCIANKI,
MEBLE SYSTEMOWE,
SYPIALNIE, KUCHNIE
I PRZEDPOKOJE, MATERACE



TRANSPORT GRATIS, RATY

Serdecznie zapraszamy!

„Nasza Trójmieść” - wydaje URZĄD GMINY w Istebnej Adres: 43-470 ISTEbNA 1000, tel.85-56-087 - woj. śląskie
Adres strony internetowej Gminy Istebna: www.ug.istebna.pl, adres poczty elektronicznej Urzędu Gminy: urząd.gminy@istebna.pl

Redaguje Zespół w składzie: **Krystyna Rucka, Janusz Waszut, Jacek Kohut (GCI)**

Skład komputer. i druk: INTERFON, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. (0-33) 85-10-543, fax (0-33) 85-11-643, e-mail: interfons@poczta.onet.pl

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada